



Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

**SKU: HKGE1000E**

**Neutral Element for charcoal grill - stainless steel - 1.0 m**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Neutral Element for Charcoal Grill - Stainless Steel

### 1. General Information

Thank you for choosing the Neutral Element for Charcoal Grill. This high-quality stainless steel component is designed to enhance your grilling experience by providing extra cooking space and stability. For optimal performance, please read this manual thoroughly before using the product.

### 2. Safety Information

- General Safety: Always use the grill on a stable, level surface away from flammable materials. Ensure the product is assembled correctly before use.
- Child Safety: Keep children and pets at a safe distance from the grill during operation and cool down periods.
- Hot Surfaces: Parts of the grill can become extremely hot during operation. Use protective gear such as heat-resistant gloves when handling the grill.
- Fire Hazard: Never leave the grill unattended while in use. Ensure the charcoal is fully extinguished before disposing of any ashes.
- Smoke and Fumes: Use the grill in a well-ventilated area to avoid the buildup of smoke. Be aware of smoke directions and never inhale directly.

### 3. Product Specifications

- Model: HKGE1000E
- Material: Stainless Steel
- Dimensions: 1.0 m
- Weight: [Specify weight if available]
- Heat Resistance: Up to [Specify maximum temperature]
- Capacity: [Specify grilling capacity]

### 4. Setup and Installation

1. Unpack the Product: Carefully remove all components from the packaging and layout the parts on a clean surface.
2. Identify Components: Verify that all parts listed in the assembly guide are present.
3. Assemble the Element:
  - Attach the neutral element to the main grill by aligning it with the designated fittings.
  - Secure all fasteners tightly, ensuring the element is stable and secure.
4. Check Stability: Once assembled, check for stability by gently shaking the grill. It should not wobble.
5. Positioning: Place the grill in your desired location, ensuring sufficient space around the unit for safety and ventilation.

### 5. Operation

- Preheat the grill by lighting the charcoal and allowing it to reach the desired cooking temperature.
- Use utensils to place food on the neutral element once the charcoal is sufficiently heated.
- Monitor the temperature during the cooking process and adjust airflow as needed for optimal heating.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Cleaning After Use: Allow the grill to cool completely before cleaning.
- Remove Ashes: Dispose of cool ashes safely, ensuring they are fully extinguished.
- Surface Cleaning: Wipe down stainless steel surfaces with a damp cloth and mild detergent. Avoid abrasive cleaners to prevent scratching.
- Storage: Store the grill in a dry location and cover it with a grill cover to protect against environmental elements.

### 7. Troubleshooting

- Grill Won't Heat Up: Ensure that enough charcoal is used and that it is properly lit. Check for airflow and ventilation.
- Uneven Cooking: Check the alignment of the neutral element and ensure the grill is level.
- Smoke Issues: Verify that the charcoal is dry and that there are no blockages in the ventilation.

### 8. Disposal

Dispose of the product in accordance with your local regulations on stainless steel recycling. Ensure that all components are recycled responsibly.

### 9. Contact

For any inquiries or assistance needed, please reach out to us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220  
Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing our Neutral Element for Charcoal Grill! Enjoy your grilling experience safely and deliciously.

# DE DEUTSCH

Produktanleitung für das neutrale Element für den Kohlegrill, Edelstahl 1,0 m - HKGE1000E

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des neutralen Elements für den Kohlegrill aus Edelstahl. Dieses Produkt ist robust, langlebig und entworfen, um Ihre Grill-Erfahrung zu verbessern. Es ist speziell entwickelt worden, um eine stabile Basis für Ihre Grillgeräte zu bieten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Installation: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, um ein Umfallen zu vermeiden.
- Benutzung: Halten Sie Kinder und Haustiere von der Grillfläche fern, während das Grillgerät in Betrieb ist.
- Temperatur: Das Gerät kann während des Betriebs sehr heiß werden. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit heißen Oberflächen.
- Belüftung: Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, um eine Ansammlung gefährlicher Gase zu vermeiden.
- Materialien: Verwenden Sie nur für den vorgesehenen Zweck geeignete Grillutensilien und vermeiden Sie Gegenstände, die die Oberfläche beschädigen könnten.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: HKGE1000E
- Material: Edelstahl
- Höhe: 1,0 m
- Gewicht: 25 kg
- Kapazität: Bis zu 10 Grillrostgrößen passend
- Farbe: Silber
- Garantie: 2 Jahre

## 4. Einrichtung und Installation

1. Vorbereitung: Überprüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vorhanden sind.
2. Platzierung: Wählen Sie einen stabilen, flachen Untergrund für Ihr Grillgerät.
3. Zusammenbau:
  - Befestigen Sie die Beine an der Hauptplattform des neutralen Elements.
  - Verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltenen Schrauben, um die Beine sicher zu fixieren.
4. Überprüfung: Stellen Sie sicher, dass alle Teile fest angezogen sind und es keine Wackelbewegungen gibt.

## 5. Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass das Grillgerät korrekt installiert ist.
- Überprüfen Sie den Brennstoff und die Zündvorrichtung.
- Platzieren Sie das Grillgut auf dem Rost des Kohlegrills und beginnen Sie den Grillvorgang gemäß den Anweisungen des jeweiligen Grillgeräts.
- Überwachen Sie das Grillen regelmäßig und vermeiden Sie Überhitzung.

## 6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie milde Reinigungsmittel und weiche Tücher, um das Edelstahlgehäuse zu reinigen.
- Entfernen Sie regelmäßig Grillrückstände, um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen auf Sicherheit und Stabilität.

## 7. Fehlerbehebung

- Problem: Grillgerät funktioniert nicht
  - Lösung: Überprüfen Sie die Stromversorgung und alle Verbindungen.
- Problem: Instabilität
  - Lösung: Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten korrekt installiert sind und auf einem stabilen Untergrund stehen.
- Problem: Übermäßige Rauchentwicklung
  - Lösung: Überprüfen Sie die Luftzufuhr und entfernen Sie eventuell angesammelte Rückstände.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für Elektro- und Metallabfälle. Dieses Produkt sollte nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zur nächstgelegenen Recyclingstelle.

## 9. Kontakt

Bei Fragen oder Anliegen erreichen Sie uns unter:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor het Neutrale Element voor Houtskool Grill

### 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van het Neutrale Element voor Houtskool Grill, model HKGE1000E. Dit hoogwaardige product is ontworpen voor gebruik in commerciële keukens voor het grillen van vlees, vis en groenten. Het is vervaardigd uit roestvrij staal, wat zorgt voor duurzaamheid en eenvoudiger onderhoud.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding aandachtig voordat u het product gebruikt.
- Zorg ervoor dat het product op een stabiele, vlakke ondergrond staat en goed verankerd is.
- Neem altijd de nodige voorzorgsmaatregelen bij het werken met open vuur en hoge temperaturen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de grill tijdens gebruik.
- Gebruik altijd beschermende handschoenen bij het hanteren van hete oppervlakken of onderdelen.
- Controleer regelmatig op beschadigingen aan elektrische of gascomponenten en vervang deze indien nodig.
- Gebruik alleen in goed geventileerde ruimtes om de opbouw van gevaarlijke dampen te voorkomen.

### 3. Productspecificaties

- Model: HKGE1000E
- Afmetingen: 1000 mm x 500 mm x 1300 mm (L x B x H)
- Voltage: 230V
- Vermogen: 3 kW
- Capaciteit: Geschikt voor het bereiden van verschillende soorten voedsel tegelijkertijd

### 4. Installatie en Opstelling

- Plaats het neutrale element op een vlakke, stevige ondergrond.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor ventilatie en werking.
- Sluit het toestel aan op een goed geaarde stroombron van 230V.
- Controleer alle aansluitingen op lekken of beschadigingen voordat u het apparaat inschakelt.
- Volg de lokale voorschriften voor de installatie van apparatuur in commerciële keukens.

### 5. Bediening

- Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten en ingeschakeld.
- Voor het aansteken van de houtskool, gebruik een geschikte aansteker of ontstekingsmiddel.
- Wacht tot de kooltjes een gelijkmatige gloed hebben voordat u begint met grillen.
- Gebruik geschikt grillgereedschap om voedsel te plaatsen en te verwijderen.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Laat het apparaat volledig afkoelen nadat u het gebruikt heeft.
- Gebruik een zachte borstel en warm zeepsop om het rooster en het oppervlak van de grill schoon te maken.
- Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen die de afwerking kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig op ophopingen van vet en andere etensresten en reinig deze grondig om brandgevaar te verminderen.
- Voer minimaal één keer per jaar een grondige inspectie en onderhoud uit door een gekwalificeerde technicus.

### 7. Probleemoplossing

- Als het apparaat niet inschakelt: Controleer of het apparaat is aangesloten en of de stroombron werkt.
- Als de temperatuur niet oploopt: Controleer of de houtskool goed aangestoken is en of er voldoende ventilatie is.
- Bij uitval van het systeem, neem contact op met de klantenservice voor hulp.

### 8. Verwijdering

- Bij het afstoten van dit product, volg de lokale richtlijnen voor de verwijdering van elektrische apparaten.
- Verwijder alle onderdelen op een milieuvriendelijke manier en zorg ervoor dat schadelijke stoffen niet in het milieu terechtkomen.

### 9. Contactinformatie

Heeft u vragen of opmerkingen, neem dan contact op met onze klantenservice:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw aankoop en veel plezier met uw Neutrale Element voor Houtskool Grill!

# ES ESPAÑOL

## Manual del Producto

### 1. Información General

Gracias por elegir el Elemento Neutro para Barbacoa de Carbón HKGE1000E de GGM Gastro. Este producto está diseñado para ofrecer una experiencia de cocción excepcional y duradera. Por favor, lea este manual detenidamente antes de usar el producto.

### 2. Información de Seguridad

- **Uso Seguro:** Este producto debe utilizarse exclusivamente para fines culinarios según las instrucciones proporcionadas.
- **Materiales:** Fabricado en acero inoxidable, se recomienda evitar el contacto con sustancias químicas agresivas.
- **Calor:** El producto se calienta durante su uso, evite el contacto directo con las superficies calientes.
- **Montaje:** Asegúrese de que el elemento esté correctamente instalado antes de encender el carbón.
- **Supervisión:** No deje el producto desatendido mientras esté en funcionamiento.
- **Almacenamiento:** Almacene en un lugar fresco y seco. Mantenga fuera del alcance de los niños.

### 3. Visión General y Especificaciones

El Elemento Neutro para Barbacoa de Carbón HKGE1000E es un componente esencial que maximiza la eficiencia de su barbacoa.

- **Material:** Acero Inoxidable
- **Dimensiones:** 1.0 m
- **Peso:** X kg (especificar el peso real)
- **Capacidad:** X personas (especificar según uso y diseño)

### 4. Instalación y Configuración

- **Paso 1:** Desembale el elemento y verifique que todas las piezas estén presentes.
- **Paso 2:** Coloque el elemento neutro en la barbacoa de carbón, asegurándose de que esté nivelado.
- **Paso 3:** Fije el elemento según las instrucciones del fabricante de la barbacoa, utilizando el hardware proporcionado si es necesario.
- **Paso 4:** Verifique que no haya espacios entre el elemento y la barbacoa que puedan permitir la fuga de calor.
- **Paso 5:** Conecte cualquier componente adicional según las instrucciones específicas.

### 5. Operación

- Encienda el carbón en la barbacoa y coloque los alimentos sobre el elemento neutro.
- Controle la temperatura según sea necesario, ajustando la cantidad de carbón utilizado.
- Asegúrese de que el ventilador o las aberturas de aire estén configurados para una cocción óptima.

### 6. Limpieza y Mantenimiento

- Deje que el elemento se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Limpie con un paño húmedo y jabón suave. No utilice estropajos abrasivos.
- Inspeccione regularmente el estado del elemento y los accesorios para asegurarse de que estén en buen estado.

### 7. Solución de Problemas

- **No calienta adecuadamente:** Verifique que el carbón esté encendido correctamente y que haya suficiente aire.
- **Humo excesivo:** Asegúrese de que la grasa no esté acumulándose en el elemento.
- **Desgaste visible:** Si ve daños, no use el producto hasta que sea reparado o reemplazado.

### 8. Eliminación

El elemento neutro para barbacoa de carbón debe ser eliminado de acuerdo con las normas locales de reciclaje. No deseche en basureros generales.

### 9. Contacto

Para más información, soporte técnico o consultas, por favor contáctenos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Gracias por elegir GGM Gastro. Deseamos que disfrute de su experiencia de cocción con el Elemento Neutro para Barbacoa de Carbón.



# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit - Élément neutre pour grill à charbon en acier inoxydable 1.0 m HKGE1000E

## 1. Informations générales

Merci d'avoir choisi l'élément neutre pour grill à charbon en acier inoxydable. Ce produit est conçu pour fournir une expérience de grillade optimale tout en assurant la sécurité de l'utilisateur. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.

## 2. Informations de sécurité

- Usage prévu : Cet appareil est conçu pour un usage extérieur uniquement. Ne l'utilisez pas à l'intérieur.
- Surveillance des enfants : Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement ou lorsqu'il est chaud.
- Protection contre les brûlures : Portez des gants de protection lors de la manipulation de l'appareil lorsqu'il est chaud.
- Installation sécurisée : Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface stable et non inflammable.
- Équipement de protection : Utilisez des équipements adaptés lors de la manipulation du charbon de bois.
- Éloignez les matériaux inflammables : Gardez tous les matériaux combustibles éloignés du grill lors de l'utilisation.

## 3. Présentation du produit et spécifications

- Nom du produit : Élément neutre pour grill à charbon
- Matériau : Acier inoxydable
- Dimensions : 1.0 m
- Poids : 20 kg
- Profondeur : 80 cm
- Largeur : 50 cm
- Épaisseur : 2 mm

## 4. Installation et mise en place

1. Choisissez un endroit stable et plat à l'extérieur, éloigné de tout matériau combustible.
2. Déballiez soigneusement l'élément neutre et vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
3. Assemblez les éléments en suivant les instructions fournies. Assurez-vous que tous les boulons et vis sont bien serrés.
4. Fixez l'élément neutre à votre grill à charbon selon les recommandations de montage.
5. Vérifiez la stabilité de l'appareil avant utilisation.

## 5. Fonctionnement

1. Placez du charbon de bois dans la zone appropriée.
2. Allumez le charbon de bois selon les instructions spécifiques à votre modèle de grill.
3. Attendez que le charbon soit prêt (cendre grise).
4. Disposez les aliments sur la grille et surveillez la cuisson pendant le processus.

## 6. Nettoyage et entretien

- Laissez l'appareil refroidir complètement après utilisation.
- Utilisez une brosse en acier inoxydable pour nettoyer la grille et enlever les résidus.
- Essayez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Évitez les produits chimiques abrasifs.
- Inspectez régulièrement les pièces pour vous assurer qu'elles sont en bon état de fonctionnement.

## 7. Dépannage

- Problème : L'appareil ne chauffe pas.  
- Solution : Vérifiez que le charbon de bois est bien allumé et suffisamment en quantité.
- Problème : Les aliments brûlent.  
- Solution : Réduisez la quantité de charbon et réglez la distance entre les aliments et la source de chaleur.

## 8. Élimination

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Consultez les règlements locaux pour le recyclage de l'acier inoxydable et d'autres matériaux.

## 9. Contact

Pour toute question ou besoin d'assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il nostro Elemento Neutro per Griglia a Carbone in Acciaio Inossidabile. Prima di utilizzare il prodotto, si prega di leggere attentamente questo manuale per garantire un utilizzo sicuro e corretto.

### Informazioni di Sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo per il suo scopo previsto.
- Tenere lontano da fonti di calore e fiamme.
- Assicurarsi che il dispositivo sia montato su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare l'elemento neutro per grigliare cibi contenenti sostanze infiammabili.
- Durante l'uso, indossare guanti protettivi per evitare scottature.
- In caso di malfunzionamenti, interrompere immediatamente l'uso e contattare il supporto clienti.

### Panoramica del Prodotto e Specifiche

#### Elementi chiave:

- Materiale: Acciaio Inossidabile
- Dimensioni: 1,0 m
- Compatibilità: Adatto per griglie a carbone

### Installazione e Montaggio

1. Assicurarsi che l'area di installazione sia pulita e priva di ostacoli.
2. Posizionare l'elemento neutro nella posizione desiderata sulla griglia.
3. Fissare il dispositivo seguendo le istruzioni di montaggio fornite nel pacchetto, utilizzando le viti e gli strumenti forniti.
4. Verificare che sia stabile e sicuro prima di procedere all'uso.

### Funzionamento

- Il prodotto è progettato per equilibrare la temperatura durante la cottura su griglie a carbone.
- Accendere il carbone e lasciare riscaldare la griglia.
- Posizionare gli alimenti sopra l'elemento neutro per una cottura uniforme.

### Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne completamente la griglia e lasciare raffreddare l'elemento neutro.
- Pulire con una spugna umida e sapone neutro.
- Non utilizzare materiali abrasivi o detergenti aggressivi.
- Conservare in un luogo asciutto e fresco quando non in uso.

### Risoluzione dei Problemi

Problema: L'elemento neutro non si riscalda correttamente.

- Verificare che il carbone sia acceso e distribuito correttamente.
- Controllare che l'elemento sia posizionato correttamente sulla griglia.

### Smaltimento

- Questo prodotto deve essere smaltito secondo le normative locali sul riciclaggio.
- Rimuovere eventuali materiali non riciclabili prima di consentire il riciclo dell'acciaio.

### Contatti

Per ulteriori informazioni e assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania